



# Nunavut Gazette

# Gazette du Nunavut

## Part I/Partie I

2023-10-31

Vol. 25, No. 10 / Vol. 25, n°10

### NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the office of the Chief Legislative Counsel, Department of Justice, Iqaluit, Nunavut.

### AVIS

Le texte intégral des nominations peut être examiné au bureau du premier conseiller législatif, ministère de la Justice, Iqaluit (Nunavut).

### APPOINTMENTS / NOMINATIONS

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	------------------------------------------	--------------------------	--------------------------------------------------

**As Director of Child and Family Services under the *Child and Family Services Act*:**

**Directeur des services à l'enfance et à la famille en vertu de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* :**

O'DONNELL, Colby James Thomas	Iqaluit	A-240-2023		2023-10-06
----------------------------------	---------	------------	--	------------

**As a youth court or youth justice court judge for the purposes of the *Young Offenders Act* and the *Youth Criminal Justice Act* (Canada), for the whole of Nunavut under the *Justices of the Peace Act*:**

**Juge du tribunal pour adolescents pour l'application de la *Loi sur les jeunes contrevenants* et la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* (Canada) en vertu de la *Loi sur les juges de paix* :**

SOPER, Amanda	Iqaluit	A-288-2023		2023-10-17
---------------	---------	------------	--	------------

**As a member of the Labour Standards Board under the *Labour Standards Act*:**

**Membre de la Commission des normes du travail en vertu de la *Loi sur les normes du travail* :**

BURNS, Hilary	Iqaluit	A-242-2023	5 years/ 5 ans	2023-10-05
---------------	---------	------------	----------------	------------

**As members of the Legal Services Board of Nunavut under the *Legal Services Act*:**

**Membres de la Commission des services juridiques du Nunavut en vertu de la *Loi sur les services juridiques* :**

AKNAVIGAK, Bob	Cambridge Bay	A-247-2023	3 years/ 3 ans	2023-10-05
MIKE, Rebecca	Iqaluit	A-246-2023	3 years/ 3 ans	2023-10-05
REDFERN, Madeleine	Iqaluit	A-245-2023	3 years/ 3 ans	2023-10-05

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	------------------------------------------	--------------------------	--------------------------------------------------

**As acting Minister of Energy under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:  
Ministre intérimaire de l'Énergie en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

MAIN, The Hon./ L'hon. John		A-278-2023		2023-09-17
-----------------------------	--	------------	--	------------

**As acting Minister of Environment under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:  
Ministre intérimaire de l'Environnement en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

MAIN, The Hon./ L'hon. John		A-279-2023		2023-09-17
-----------------------------	--	------------	--	------------

**As acting Minister responsible for Nunavut Arctic College under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:  
Ministre intérimaire responsable du Collège de l'Arctique du Nunavut en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

NAKASHUK, The Hon./ L'hon. Margaret		A-280-2023		2023-09-17
----------------------------------------	--	------------	--	------------

**As members of the Executive Council under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:  
Membres du Conseil exécutif en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

KAERNERK, Joelie	Sanirajak	A-257-2023		2023-09-23
QAVVIK, Daniel	Sanikiluaq	A-256-2023		2023-09-23

**As Minister of Culture and Heritage under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:  
Ministre de la Culture et du Patrimoine en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

KAERNERK, The Hon./ L'hon. Joelie		A-281-2023		2023-09-25
--------------------------------------	--	------------	--	------------

**As Minister of Energy under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:  
Ministre de l'Énergie en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

QAVVIK, The Hon./ L'hon. Daniel		A-283-2023		2023-09-25
------------------------------------	--	------------	--	------------

**As Minister of Environment under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:  
Ministre de l'Environnement en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

QAVVIK, The Hon./ L'hon. Daniel		A-282-2023		2023-09-25
------------------------------------	--	------------	--	------------

**As Minister of Languages under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:  
Ministre des Langues en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

KAERNERK, The Hon./ L'hon. Joelie		A-286-2023		2023-09-25
--------------------------------------	--	------------	--	------------

**As Minister responsible for Nunavut Arctic College under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:  
Ministre responsable du Collège de l'Arctique du Nunavut en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

QAVVIK, The Hon./ L'hon. Daniel		A-284-2023		2023-09-25
------------------------------------	--	------------	--	------------

**As Minister responsible for the Qulliq Energy Corporation under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:  
Ministre responsable de la Société d'énergie Qulliq en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

KAERNERK, The Hon./ L'hon. Joelie		A-287-2023		2023-09-25
--------------------------------------	--	------------	--	------------

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	------------------------------------------	--------------------------	--------------------------------------------------

**As Minister responsible for the Utility Rates Review Council under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:  
Ministre responsable du Conseil d'examen des taux d'entreprises de service en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

AKEEAGOK, The Hon./ L'hon. Pauloosie (P.J.)		A-285-2023		2023-09-25
------------------------------------------------	--	------------	--	------------

**As an inspector under the *Liquor Act*:  
Inspecteur en vertu de la *Loi sur les boissons alcoolisées* :**

GRANT, Brandy	Cambridge Bay	A-293-2023	3 years/ 3 ans	2023-10-26
---------------	---------------	------------	----------------	------------

**As members of the Liquor and Cannabis Board under the *Liquor Act*:  
Membres de la Commission des alcools et du cannabis en vertu de la *Loi sur les boissons alcoolisées* :**

ALIYAK-MILLEY, Leah	Rankin Inlet	A-253-2023	2 years/ 2 ans	2023-10-05
AMAROK, Teresa	Rankin Inlet	A-254-2023	2 years/ 2 ans	2023-10-05
IKKIDLUAU, Leesa	Kimmitut	A-255-2023	2 years/ 2 ans	2023-10-05

**As directors of the Board of Directors of the Nunavut Business Credit Corporation under the *Nunavut Business Credit Corporation Act*:  
Administrateurs du conseil d'administration de la Société de crédit commercial du Nunavut en vertu de la *Loi sur la Société de crédit commercial du Nunavut* :**

LAHURE, Allan	Baker Lake	A-264-2023	3 years/ 3 ans	2023-08-30
SILOU, Sarah	Baker Lake	A-265-2023	3 years/ 3 ans	2023-09-01
WILLIAMS, William	Iqaluit	A-266-2023	3 years/ 3 ans	2023-09-01

**As chairperson of the Board of Directors of the Nunavut Housing Corporation under the *Nunavut Housing Corporation Act*:  
Président du conseil administratif de la Société d'habitation du Nunavut en vertu de la *Loi sur la Société d'habitation du Nunavut* :**

APT, John	Ottawa, Ont.	A-292-2023	3 years/ 3 ans	2023-12-01
-----------	--------------	------------	----------------	------------

**As directors of the Nunavut Housing Corporation under the *Nunavut Housing Corporation Act*:  
Administrateurs de la Société d'habitation du Nunavut en vertu de la *Loi sur la Société d'habitation du Nunavut* :**

APT, John	Ottawa, Ont.	A-291-2023	3 years/ 3 ans	2023-12-01
TAGOONA, Patrick	Rankin Inlet	A-290-2023	3 years/ 3 ans	2023-12-01

**As Deputy Minister of Human Resources under the *Public Service Act*:  
Sous-ministre des Ressources humaines en vertu de la *Loi sur la fonction publique* :**

CRONIN, Kristie	Iqaluit	A-263-2023		2023-08-30
-----------------	---------	------------	--	------------

**As a rental officer for Nunavut under the *Residential Tenancies Act*:  
Régisseuse pour le Nunavut en vertu de la *Loi sur la location des locaux d'habitation* :**

CUDMORE, Clare	Stratford, P.E.I./Î.-P.-E	A-238-2023		2023-10-05
----------------	------------------------------	------------	--	------------

**As directors of the Board of Directors of the Qulliq Energy Corporation under the *Qulliq Energy Corporation Act*:  
Administrateurs du conseil d'administration de la Société d'énergie Qulliq en vertu de la *Loi sur la Société d'énergie Qulliq* :**

COOK, Alex	Baker Lake	A-258-2023	3 years/ 3 ans	2023-08-10
LENIO, Martha	Iqaluit	A-259-2023	3 years/ 3 ans	2023-08-10

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	------------------------------------------	--------------------------	--------------------------------------------------

**As members of the Qullit Nunavut Status of Women Council under the *Qullit Nunavut Status of Women Council Act*:  
Membres du Conseil Qullit de la condition féminine du Nunavut en vertu de la *Loi sur le Conseil Qullit de la condition féminine du Nunavut* :**

AGLUKARK, Amber	Iqaluit	A-249-2023	3 years/ 3 ans	2023-09-24
KOBLOGINA, Clarissa	Cambridge Bay	A-252-2023	3 years/ 3 ans	2023-10-13
TAPTUNA, Joanne	Kugluktuk	A-251-2023	3 years/ 3 ans	2023-10-13

**As President of the Qullit Nunavut Status of Women Council under the *Qullit Nunavut Status of Women Council Act*:  
Présidente du Conseil Qullit de la condition féminine du Nunavut en vertu de la *Loi sur le Conseil Qullit de la condition féminine du Nunavut* :**

AGLUKARK, Amber	Iqaluit	A-250-2023	from/de 2023-09-24 to/à 2026-09-23	2023-09-24
-----------------	---------	------------	---------------------------------------	------------

---

REVOCATIONS / RÉVOCATIONS

---

Name/Nom	Revocation no./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	----------------------------------------------

**CHILD AND FAMILY SERVICES ACT—Director of Child and Family Services  
LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE—directrice des Services à l'enfance et à la famille**

DURDLE-AWA, Jodi	A-239-2023	2023-10-06	A-278-2022
------------------	------------	------------	------------

**LABOUR STANDARDS ACT—Member of the Labour Standards Board  
LOI SUR LES NORMES DU TRAVAIL—membre de la Commission des normes du travail**

SIEBERT, Sara	A-241-2023	2023-01-13	A-480-2018
---------------	------------	------------	------------

**LEGAL SERVICES ACT—Members of the Legal Services Board of Nunavut  
LOI SUR LES SERVICES JURIDIQUES—membres de la Commission des services juridiques**

CROWE, Mary Alison	A-244-2023	2023-10-05	A-116-2023
QINGNAQTUQ, Simon	A-243-2023	2023-10-05	A-189-2020

**LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT—acting Minister of Energy  
LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF—ministre intérimaire de l'Énergie**

MAIN, John	A-273-2023	2023-09-25	A-278-2023
------------	------------	------------	------------

**LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT—acting Minister of Environment  
LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF—ministre intérimaire de l'Environnement**

MAIN, John	A-272-2023	2023-09-25	A-279-2023
------------	------------	------------	------------

**LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT—acting Minister responsible for Nunavut Arctic College  
LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF—ministre intérimaire responsable du Collège de l'Arctique**

NAKASHUK, Margaret	A-274-2023	2023-09-25	A-280-2023
--------------------	------------	------------	------------

Name/Nom	Revocation no./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
<b>LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT—Member of the Executive Council LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF—membre du Conseil exécutif</b>			
QUASSA, Joanna	A-270-2023	2023-09-17	A-324-2021
<b>LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT—Minister of Culture and Heritage LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF—ministre de la Culture et du Patrimoine</b>			
HAKONGAK GROSS, Pamela	A-267-2023	2023-09-25	A-069-2023
<b>LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT—Minister of Energy LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF—ministre de l'Énergie</b>			
QUASSA, Joanna	A-268-2023	2023-09-17	A-068-2023
<b>LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT—Minister of Environment LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF—ministre de l'Environnement</b>			
QUASSA, Joanna	A-269-2023	2023-09-17	A-072-2023
<b>LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT—Minister of Languages LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF—ministre des Langues</b>			
HAKONGAK GROSS, Pamela	A-276-2023	2023-09-25	A-076-2023
<b>LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT—Minister responsible for Nunavut Arctic College LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF—ministre responsable du Collège de l'Arctique</b>			
QUASSA, Joanna	A-271-2023	2023-09-17	A-078-2023
<b>LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT—Minister responsible for the Qulliq Energy Corporation LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF—ministre responsable de la Société d'énergie Qulliq</b>			
AKEEAGOK, Pauloosie (P.J.)	A-277-2023	2023-09-25	A-080-2023
<b>LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT—Minister responsible for Utility Rates Review Council LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF—ministre responsable du Conseil d'examen des taux des entreprises de service</b>			
JOANASIE, David	A-275-2023	2023-09-25	A-083-2023
<b>NUNAVUT HOUSING CORPORATION ACT—Director of the Nunavut Housing Corporation LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NUNAVUT—administratrice de la Société d'habitation du Nunavut</b>			
PAULOOSIE, Emma	A-289-2023	2023-09-12	A-262-2022
<b>PUBLIC SERVICE ACT—acting Deputy Minister of Human Resources LOI SUR LA FONCTION PUBLIQUE—Sous-ministre intérimaire des Ressources humaines</b>			
POWER, Alma	A-262-2023	2023-08-30	A-165-2023
<b>PUBLIC SERVICE ACT—Deputy Minister of Human Resources LOI SUR LA FONCTION PUBLIQUE—Sous-ministre des Ressources humaines</b>			
KOLOLA, Sheila	A-261-2023	2022-02-03	A-476-2018

Name/Nom	Revocation no./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	----------------------------------------------

**QULLIQ ENERGY CORPORATION ACT—Director of the Qulliq Energy Corporation  
LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE QULLIQ—Administrateur de la Société d'énergie Qulliq**

CRUZ, Keith	A-260-2023	2022-12-11	A-135-2022
-------------	------------	------------	------------

**QULLIIT NUNAVUT STATUS OF WOMEN COUNCIL ACT—Member of the Qullit Status of Women Council  
LOI SUR LE CONSEIL QULLIIT DE LA CONDITION FÉMININE DU NUNAVUT—membre du Conseil de la condition féminine du Nunavut**

AKPALIALUK, Mary	A-248-2023	2023-05-05	A-249-2022
------------------	------------	------------	------------

**RESIDENTIAL TENANCIES ACT—rental officer for Nunavut  
LOI SUR LA LOCATION DES LOCAUX D'HABITATION—régisseur pour le Nunavut**

ALLURUT, Willis	A-237-2023	2023-10-05	A-222-2020
-----------------	------------	------------	------------

## GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS) / AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

**ARCHIVES ACT  
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS**

The following boxes of records from the Qikiqtaaluk Region will be destroyed on or after November 15, 2023. If you would like to review the records transfer lists prior to destruction, please contact Records Management at 975-7111 before November 15, 2023.

DEPARTMENT	NUMBER OF BOXES	REFERENCE NUMBER
Health Health Protection Services	1	23 6255-20-HTH66 V1 ID 131465
Health Iqaluit Health Services, Public Health	17	23 6255-20-HTH67 V1 ID 131517
Health Corporate Services	45	23 6255-20-HTH68 V1 ID 131518
Health Medical Affairs	25	23 6255-20-HTH69 V1 ID 131519
Health Executive	9	23 6255-20-HTH70 V1 ID 131520
Health Environmental Health	7	23 6255-20-HTH71 V1 ID 131521
Environment Fisheries and sealing	20	OR 6255-20-ENV8 V1 ID 130617
Finance Insurance	21	21 6255-20-FIN53 V1 ID 131061
Finance Financial Operations	32	23 6255-20-FIN61 V1 ID 131512
Health Mental Health	35	23 6255-20-HTH72 V1 ID 131538
Family Services Income Assistance	17	23 6255-25-FS28 V1 ID 131539
Justice Corrections - Young Offenders	2	23-6255-20-JUS119 V1 ID 131540
Family Services Family Wellness	7	23 6255-20-FS29 V1 ID 131541
Finance Qikiqtaaluk Regional office	4	23 6255-20-FIN62 V1 ID 131542
Finance Reporting and controls	25	23 6255-20-FIN63 V1 ID 131543
Finance Revenue	25	23 6255-20-FIN64 V1 ID 131544

DEPARTMENT	NUMBER OF BOXES	REFERENCE NUMBER
Finance Taxation	2	23 6255-20-FIN65 V1 ID 131545
Economic Development and Transportation Community Economic Development	50	23 6255-20-EDT47 V1 ID 131510
Nunavut Arctic College Nunatta Campus	42	23 6255-20-NAC11 V1 ID 131503
Finance Recruiting and Staffing	6	23 6255-20-FIN66 V1 ID 131546

### LOI SUR LES ARCHIVES

Les boîtes de documents de la région de Qikiqtaaluk, dont les noms et les numéros figurent ci-dessous, seront détruites le ou après le 15 Novembre 2023. Si vous souhaitez examiner les listes des documents avant leur destruction, veuillez communiquer avec le Service de gestion des documents au 975-7111 avant le 15 Novembre 2023.

MNISTÈRE	NOMBRE DE BOÎTES	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
Santé Services de protection de la santé	1	23 6255-20-HTH66 V1 ID 131465
Santé Services de santé d'Iqaluit, Santé publique	17	23 6255-20-HTH67 V1 ID 131517
Santé Services ministériels	45	23 6255-20-HTH68 V1 ID 131518
Santé Affaires médicales	25	23 6255-20-HTH69 V1 ID 131519
Santé Exécutif	9	23 6255-20-HTH70 V1 ID 131520
Santé Santé environnementale	7	23 6255-20-HTH71 V1 ID 131521
Environnement Pêche et chasse au phoque	20	OR 6255-20-ENV8 V1 ID 130617
Finances Assurance	21	21 6255-20-FIN53 V1 ID 131061
Finances Opérations financières	32	23 6255-20-FIN61 V1 ID 131512
Santé Santé mentale	35	23 6255-20-HTH72 V1 ID 131538
Services à la famille Aide au revenu	17	23 6255-25-FS28 V1 ID 131539
La justice Services correctionnels - Jeunes contrevenants	2	23-6255-20-JUS119 V1 ID 131540
Services à la famille Bien-être de la famille	7	23 6255-20-FS29 V1 ID 131541



<b>MNISTÈRE</b>	<b>NOMBRE DE BOÎTES</b>	<b>NUMÉRO DE RÉFÉRENCE</b>
Finances Bureau régional de Qikiqtaaluk	4	23 6255-20-FIN62 V1 ID 131542
Finances Rapports et contrôles	25	23 6255-20-FIN63 V1 ID 131543
Finances Recettes	25	23 6255-20-FIN64 V1 ID 131544
Finances Fiscalité	2	23 6255-20-FIN65 V1 ID 131545
Développement économique et transport Développement économique des collectivités	50	23 6255-20-EDT47 V1 ID 131510
Collège de l'Arctique du Nunavut Nunatta Campus	42	23 6255-20-NAC11 V1 ID 131503
Finances Recrutement et dotation	6	23 6255-20-FIN66 V1 ID 131546

**EVIDENCE ACT  
LOI SUR LA PREUVE**

Appointments and reappointments of Commissioners for Oaths:  
Nominations et renominations de commissaires aux serments :

EMESONG, Njabnjem	Iqaluit
GUTU, Lettice	Iqaluit
KOSMENKO, Valerie	Iqaluit
NGUYEN, Jean-Claude	Iqaluit
TOOTOO, Carol	Iqaluit
WILLIAMS, William	Iqaluit

MISCELLANEOUS NOTICES/ AVIS DIVERS

PLEBISCITES ACT

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of paragraph 126(6) of the *Plebiscites Act*, that a return has been received from the Returning Officer for the binding Liquor Plebiscite held in the Municipality of Gjoa Haven on October 23<sup>rd</sup>, 2023.

The question: “Are you in favour of replacing the current prohibited liquor system in Gjoa Haven with a restricted quantities system?”

A restricted quantities system would limit the amount of liquor that a person can purchase in or import into the community every 14 days to:

- 24 cans of 355 ml or less of beer and other liquor with no more than 8% alcohol by volume (example ciders or coolers)
- 4 litres of wine (example 5 bottles of 750ml)??”

Response	Number of Votes Cast	Percentage of Valid Votes
Yes	155	39.95%
No	233	60.05%
Rejected	5	

Dated at Rankin Inlet, this 30<sup>th</sup> day of October 2023.

Dustin J Fredlund  
Chief Electoral Officer

**LOI SUR LES RÉFÉRENDUMS**

Avis est donné par les présentes, conformément au paragraphe 126(6) de la *Loi sur les référendums*, que le rapport du directeur du scrutin concernant le référendum avec force obligatoire sur les boissons alcoolisées tenu le 23 octobre, 2023 dans la municipalité Gjoa Haven a été reçu.

La question: « Êtes-vous en faveur du remplacement du régime prohibition actuel en matière d'alcool à Gjoa Haven par un système à quantités restreintes ? »

Un système à quantités restreintes limiterait la quantité d'alcool qu'une personne peut acheter ou importer dans la communauté par période de 14 jours :

- 24 canettes de 355 ml ou moins de bière et d'autres alcools dont la teneur en alcool ne dépasse pas 8 % par volume (exemple : cidres ou coolers)
- 4 litres de vin (exemple: 5 bouteilles de 750 ml)»

Réponse	Nombres de voix exprimées	Pourcentage de votes valides
Oui	155	39.95%
Non	233	60.05%
Bulletins rejetés	5	

Fait à Rankin Inlet, le 30 octobre 2023.

Dustin J Fredlund  
Directeur générale des élections

---

This is an official copy published by the authority of the Territorial Printer  
©2023 GOVERNMENT OF NUNAVUT

Ceci est une copie officielle publiée sous l'autorité de l'imprimeur du territoire  
©2023 GOUVERNEMENT DU NUNAVUT

---